

PÚBLICO

9 de mayo de 2000

Índice AI: EUR 62/09/00/s

Más información (actualización núm. 3) sobre EXTRA 178/99 (EUR 62/29/99/s, del 14 de diciembre de 1999) y sus actualizaciones (EUR 62/30/99/s, del 21 de diciembre de 1999, y EUR 62/15/00/s, del 19 de abril del 2000)- Penas de muerte y posible ejecución inminente

UZBEKISTÁN Arsen Albertovich ARUTYUNYAN (_____), de 20 años de edad
Danis Vladimirovich SIRAZHEV (_____), de 24 años de edad

Según fuentes oficiales, se ha conmutado a Danis Sirazhev la condena a muerte que le había sido impuesta por quince años de prisión. A Arsen Arutyunyan le conmutaron la suya por la misma pena en marzo.

Los dos jóvenes, que se encontraban reclusos en las celdas para condenados a muerte de la prisión de Tashkent, fueron trasladados la semana pasada a un centro penitenciario de la localidad de Andizhan.

Los familiares de ambos han expresado su agradecimiento a todas las personas que han enviado llamamientos en su favor. La hermana de Arsen Arutyunyan ha escrito: «Si no hubiera sido por el trabajo de su organización, sus contactos con los medios de comunicación, su insistencia, no habríamos podido abrigar la esperanza de que todo saliera bien. Cuando recurrí a ustedes, toda mi familia y yo estábamos desesperados y la verdad es que creíamos que nada ni nadie podría ayudarnos. Pero se produjo el milagro, un milagro no de Dios, sino de la gente. Mi hermano Arsen se enteró de la decisión por su abogado y no podía creerlo. Tardó un cuarto de hora en darse cuenta de que seguiría vivo. No dejaba de repetir: voy a vivir y voy a escribir canciones nuevas».

NO SON NECESARIAS NUEVAS ACCIONES DE LA RED DE ACCIÓN URGENTE. MUCHAS GRACIAS A TODOS LOS QUE HAN ENVIADO LLAMAMIENTOS. Quienes quieran pueden enviar una última tanda de telegramas, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en ruso o en su propio idioma:

- expresando satisfacción por la conmutación de la condena a muerte impuesta a Danis Sirazhev y Arsen Arutyunyan;
- pidiendo a las autoridades que les envíen la confirmación oficial de la conmutación de la pena de muerte a Danis Sirazhev;
- instando a que se suspenda la imposición de condenas a muerte y las ejecuciones mientras se lleva a cabo un análisis exhaustivo de la pena capital.

LLAMAMIENTOS A: (Nota: Puede resultar difícil conseguir tono de fax. Si responde una voz, repitan «fax» hasta conseguir conexión.)

Presidente de la República

Respublika Uzbekistan

700163 g. Tashkent

ul. Uzbekistanskaya, 43

Rezidentsia prezidenta

Prezidentu Respubliki Uzbekistan

KARIMOVU I.A.

UZBEKISTÁN

Telegramas: Prezidentu Karimovu, 700163 Tashkent, Uzbekistán

Fax: + 998 71 139 53 15 / 139 53 25

Correo electrónico: uzinfo@uzinfo.gov.uz

Tratamiento: Señor Presidente

Jefe del Departamento de Indultos de la Presidencia

Respublika Uzbekistan

700000 g. Tashkent

Apparat Prezidenta

Respubliki Uzbekistan

Otdel po voprosam pomilovaniya

Zaveduyushchemu otdelom

AKHMANOVU N.

UZBEKISTÁN

Telegramas: Akhmanovu N., Otdel pomilovaniya, 700000 Tashkent, Uzbekistán

Tratamiento: Señor Akhmanov

Presidente del Tribunal Supremo

Respublika Uzbekistan

700183 g. Tashkent

ul. Abdulla Kodiri, 1

Verkhovny Sud Respubliki Uzbekistan

Predsedatelyu MINGBAYEVU U.

UZBEKISTÁN

Telegramas: Mingbayevu U., Verkhovny sud, 700183 Tashkent, Uzbekistán

Tratamiento: Señor Mingbayev

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:

S. Rashidovoy, miembro de la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento

Respublika Uzbekistan

700008 g. Tashkent

pl. Mustakillik, 2

Oliy Majlis Respubliki Uzbekistan

Upolnomochennoy po pravam

cheloveka pri Oliy Majlis

RASHIDOVOY S.

UZBEKISTÁN

Fax: + 998 71 139 85 55

Correo electrónico: mtillaboev@oliymajlis.gov.uz

Ministro de Asuntos Exteriores

Respublika Uzbekistan

700029 g. Tashkent

pl. Mustakillik, 5

Ministerstvo inostrannykh del

Respubliki Uzbekistan

Ministru KOMILOVU A.Kh.

UZBEKISTÁN

Fax: + 998 71 139 15 17

y a los representantes diplomáticos de Uzbekistán acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.